

第三屆國際漢學會議論文集

# 信仰、儀式與社會

林美容 主編

人類學組



中央研究院民族學研究所

第三屆國際漢學會議論文集

# 信仰、儀式與社會

---

林美容 主編

人類學組

中央研究院民族學研究所

國家圖書館出版品預行編目資料

信仰、儀式與社會／林美容主編。--台北市：  
中研院民族所，民 91  
面；公分

ISBN 957-671-963-1(精裝)。-- ISBN 957-  
671-964-X(平裝)

1. 宗教與社會 — 論文，講詞等
2. 民間信仰 — 中國 — 論文，講詞等

211.07

92003779

## 信仰、儀式與社會

主 編：林美容  
編輯委員：李豐楙、蘆蕙馨、瞿海源  
出版發行：中央研究院民族學研究所  
          台北市南港區研究院路 2 段 128 號  
封面設計：杜慧娟  
排 版：天翼電腦排版印刷股份有限公司  
          台北市敦化南路 1 段 294 號 11 樓之 5  
印 刷：元震企業有限公司  
          台北市大理街 159 巷 5 號 2 樓  
展 售 處：中央研究院民族學研究所  
          T: 886-2-2652-3300 F: 886-2-2652-3378  
          樂學書局有限公司  
          台北市金山南路二段 138 號 10 樓之 1  
          T: 886-2-2321-9033 F: 886-2-2356-8068  
          Email: Lexis@ms6.hinet.net  
          四分溪書坊  
          台北市南港區中央研究院活動中心地下室  
          T: 886-2-2783-9605 F: 886-2-2783-9620  
          Email: kk1133@saturn.seed.net.tw  
          香港中文大學出版社  
          香港新界沙田  
          T: 852-2609-6508 F: 852-2603-7355  
          <http://www.chineseupress.com>  
定 價：精裝新台幣 650 元 平裝新台幣 600 元  
初 版：中華民國九十二年六月

GPN: 1009200377 ISBN 957-671-963-1(精裝)

GPN: 1009200376 ISBN 957-671-964-X(平裝)

## 《第三屆國際漢學會議論文集》

# 總 序

中央研究院第三屆國際漢學會議於公元二〇〇〇年六月廿九日在臺北南港院區學術活動中心揭幕，會期前後三天至七月一日閉幕。這一次漢學會議的舉行距離於一九八六年召開的上屆大會已有十四年之久，而與第一屆大會的舉行則已相隔廿年的時間。在這樣一段長久的時間內，國內外漢學界已有相當的成長與變化，正如本院李遠哲院長在開幕致詞中所說的：「在多元觀點、多元材料與利用新科技工具的研究趨向下，近年來國際漢學研究的視野更趨於寬廣，出現許多新主題、新理論與跨學科的研究成果。」因此本院「漢學研究推動委員會」乃結合人文學科各研究所，經兩年時間的籌備而召開本屆大會，其目的即是希望藉這一擴大的學術聚會，讓國內外漢學界研究同仁再有一次廣泛討論及交換意見的機會，以便共同探討籌劃「漢學研究在廿一世紀的新方向」。

第一、二兩屆國際漢學會議是由本院的三個人文學科研究所：歷史語言研究所、近代史研究所與民族學研究所共同參與舉辦。第三屆國際漢學會議參加籌備的單位除去上述三個研究所之外，又增加了中國文哲研究所與語言學研究所，而在「漢學研究推動委員會」的委員中亦邀請多位國內大學相關學門的教授參與。在會議內容的分組上也有變動，第一屆會議共分為六組，第二屆會議則改為五組，本次會議則增加為歷史、文學、思想、文字學、語言學、族群關係（人類學組



一)、信仰與生活(人類學組二)等七組之外，並有「漢籍數位典藏研討會」合併在會議中舉行，以展示本院推動現代資訊科技在漢籍典藏與搜集上的應用成果。在會議節目程序的安排上，本屆會議也略有創新，除去有兩次大會特別演講外，並有十四次「主題演講」以配合各組之下再分出的研討主題，分別邀請與主題相關的資深學者作演講，以突出並導引各研討主題的意義與研討。最後各組並各有一場綜合討論，以整合各領域研討的意見。

本屆大會共有國內外漢學研究者三百餘人與會，提出論文二百一十一篇。前兩屆漢學會議均將會議論文分組編印成冊出版。本屆會議各主題下之論文都具相當專業性與系統性，籌備會與各組主持人均希望早日刊出。茲為編輯會議論文出版事務，特由「漢學研究推動委員會」邀請其副秘書長，現任歷史語言研究所所長黃寬重教授及執行秘書、史語所副所長王明珂教授，分別擔任召集人與副召集人，與各所代表何大安、何翠萍、黃克武、李豐楙、邱澎生等教授共同組成編輯小組主持編輯出版事務。邱澎生兼任此編輯小組秘書，與助理李雅玲小姐共同襄理協調聯繫事宜。各分冊之主編則由劉翠溶、石守謙、邢義田、劉增貴、臧振華、陳國棟、黃克武、鍾柏生、何大安、何翠萍、蔣斌、林美容、李豐楙、劉述先等教授分別擔任。本屆大會論文集在經費困難與出版形式之議定極費精神的情況下得以陸續出版問世，都是編輯小組同仁與各分冊主編共同努力的成果，在此本人特代表「漢學研究推動委員會」向他們表示至深謝忱。

本屆國際漢學會議得以順利召開與完滿達成，首先要感謝本院李遠哲院長與楊前副院長國樞的大力支持與鼓勵，同仁們均十分感激。「漢學研究推動委員會」的委員，包括石守謙、李壬癸、呂芳上、徐正光、張玉法、黃俊傑、黃啓方、黃應貴、劉述先、劉翠溶、鍾彩鈞、戴璉璋、龔煌城諸教授，在籌備期間極備辛勞，而大會秘書處在黃寬重與王明珂兩位教授的領導下，在開會期間更是日夜不休地工作，更是

令人欽佩，本人與大會籌備會副主席杜正勝院士謹代表「漢學研究推動委員會」及與會漢學界同仁也向他們敬謹表示衷心感謝之意。

第三屆國際漢學會議籌備會主席

李亦園 謹誌

民國 90 年 12 月

# 目次

總序 .....	李亦園	i
導論 .....	林美容	1
主題演講		
The Avenging Ghost: Paradigm of a Shameful Past ....		
	Stephan Feuchtwang	7
論文		
Narrating Place and Tudi Gong in Taiwan .....		
	Alessandro Dell'Orto	37
Lineage and Territorial Cults: Transformations and Interactions in the Irrigated Putian Plains .....		
	Kenneth Dean	87
Spatial Organization in a Ritual Context: A Preliminary Analysis of the <i>Koah-hiu</i> <sup>n</sup> Processional System of the Tainan Region and Its Social Significance .....		
	Fiorella Allio	131
Local Elites and Sacred Sites in Hsin-chuang: The Growth of the Ti-tsang An during the Japanese Occupation .....		
	Paul R. Katz	179
從地方性廟宇到全台性廟宇：馬鳴山鎮安宮 的發展及其祭祀圈 .....		
	三尾裕子	229

儀式與社會：大甲媽祖轄區之擴展與變遷 .....	張 珣	297
疾病與厄運的轉移：台灣北部紅頭法師 大補運儀式分析 .....	許麗玲	339
從喃嘸師傅到道壇經生：香港的打醮和 社區關係的演變 .....	蔡志祥	367
新加坡華族戲曲的戲神崇拜 .....	容世誠	397
光明的追尋者：宋七力研究 .....	楊惠南	427
一貫道在台灣的發展及其策略之探討 .....	宋光宇	509
改信過程中的信念轉換媒介與自我說服 .....	林本炫	547



《信仰、儀式與社會》

台北：中央研究院民族學研究所，2003，頁 1-5

# 導 論

林美容

中央研究院民族學研究所

本論文集收錄中央研究院第三屆國際漢學會議人類學組，第二組「信仰與生活」發表的論文共十二篇，會議舉行的時間在 2000 年 6 月 29 日～7 月 1 日。經過會議論文的修改與審慎的審查，我們採用了這十二篇論文，加上一篇主題演講的論文，這十三篇文章能夠在 2003 年面世，雖然已經有些拖延，但總算不負籌辦單位與論文發表人之所託，以及當初與會者的期待。

原先在會議上發表論文的時候，由於議程緊迫，採以包裹的方式，同一場次的論文由同一位評論人進行評論。現在收在這裡的這些論文，多少也根據了當時評論人的意見以及到場與會學者的意見，在會後也都由每位作者修改了他們的論文，之後，才提交編輯委員會進行審查作業。謹藉此機會對以下四位評論人對本論文集之貢獻表示感激之意。他們是瞿海源教授評論「宗教與社會變遷」這一場次的四篇論文；Daniel L. Overmyer（歐大年）教授評論「信仰與生活」的三篇論文；柳存仁教授評論「制度化宗教」的四篇論文；John Lagerwey（勞格文）教授評論「民間宗教」的五篇論文。本論文集的四位編輯委員盧蕙馨、李豐楙、瞿海源與林美容即分別是這幾個場次的籌劃人與主持人。

本論文集題為「信仰、儀式與社會」，主要是因為這些論文都牽涉到漢族的宗教信仰，而信仰活動又牽涉到許多儀式和祭典，儀式活動不僅是信仰者的行動與實踐，亦關涉人們如何藉著儀式活動組織、結合並架構其所屬的地方社區、宗族集團與區域體系，和漢人的社會面習習相關。

就本書所涉及的信仰類別，包括民間信仰十篇，教派宗教或新興宗教二篇，一篇則涉及信仰轉換，主要也是傳統信仰向新興宗教的轉換。也許因為受邀的學者以人類學者居多，而人類學者的宗教研究顯然仍集中在民間信仰這個範疇。

有關民間信仰的十篇論文中，有六篇我認為是與祭祀圈和信仰圈的論題相關，比較偏向民間信仰與地方或區域之空間關係的探討，強調民間信仰的社會意涵。有二篇屬於儀式研究的範疇，一篇是做儀式的象徵分析，另一篇是研究儀式專家。祭祀圈和信仰圈相關的論文主要牽涉到的是神明信仰(包含土地公信仰)，主題演講的論文是與鬼的信仰相關，民間信仰主要以天、地、神、鬼的信仰為主，除了天公的信仰外，全部涵蓋了。另外有一篇與戲神崇拜相關的論文，顯示民間信仰與民俗曲藝的密切相關。

民間信仰是漢人社會的主要信仰，它既是民俗宗教，也是傳統宗教，教派宗教與新興宗教都是在民間信仰的底盤上發展的。本論文集有三篇論文非關民間信仰：一是新興佛教的宋七力教團之研究，一是新興教派的一貫道之研究，一是探討社會變遷中的改信問題。

漢人社會的宗教信仰原本就與其生活密切相關，舉凡衣、食、住、行、育樂，生、老、病、死，年頭到年尾，民眾生活中處處都可觀察到宗教信仰的點點滴滴，時時都可體察到宗教信仰者的心思以及活動。漢人宗教的現世性、現實性，社會學者喜歡用世俗化的觀念來加以詮釋，甚至批判其具功利性。人類學者因為研究方式，慣常站在被研究者的立場詮釋其信仰，比較能對其信仰所具的歷史、社會、文化與心

理的意義有所探討與體會，也就比較不會有這種基於與西方之神聖觀念相對而有之世俗與功利的批評。

本論文集研討會主題演講者 Stephan Feuchtwang（王斯福）教授，是英國倫敦政經學院人類學系的教授，是著名的人類學者與中國宗教的研究權威，2001 年出版 *Popular Religion in China: The Imperial Metaphor* 一書，是他的近著。主題演講論文 “The Avenging Ghost: Paradigm of a Shameful Past” 和該書的主旨有密切的關係。他認為不願承認的記憶會引發憂鬱症，那是一種對悲傷的擁抱，每一個文化的喪儀和弔念的儀式中都包含惡死所引發的憂鬱，也都含帶如何使惡死轉為好死的管道。有關尋求報復的鬼之鬼故事正是危險的典範，可供我們探索一些不願承認的記憶。

Alessandro Dell’Orto（戴德中）的博士論文研究台灣的土地公（1998），他的論文 “Narrating Place and Tudi Gong in Taiwan” 可說是他博士論文的精華。

Kenneth Dean（丁荷生）這幾年在福建省田興化地區的村庄進行廣泛的民間信仰與道教的調查，1995 年出版的《福建宗教碑銘匯編：興化分冊》，可見其踏查之功。他的論文 “Lineage and Territorial Cult: Transformations and Interactions in the Irrigated Putian Plains” 觀察莆田地區的四種地域性儀式活動的形態，分析里社制度形成與轉變，並探討當今這些地域性的儀式如何回應現代化的趨勢，以及資本主義之反地域、反傳統的作用。

Fiorella Allio（艾茉莉）的論文 “Spatial Organization in a Ritual Context: A Preliminary Analysis of the Koah-hiun Processional System of the Tainan County Region and its Social Significance” 也是和她的博士論文（1996）相關，不過已經補充了許多後續的調查資料。

Paul Katz（康豹）是歷史學者，近年來在台灣的王爺信仰有累積

性的研究成果，並持續進行新莊地區之民間信仰的歷史考察。他的論文“Local Elites and Sacred Sites in Hsin-chuang: The Growth of the Ti-tsang An during the Japanese Occupation”即是此項研究成果之一。

三尾裕子的論文〈從地方性廟宇到全台性廟宇：馬鳴山鎮安宮的發展及其祭祀圈〉，是她多年來馬鳴山五年王爺信仰圈之研究的總報告，很高興她可以在此次的漢學會議中完成此篇我期待多時的論文，原因無它，只因馬鳴山五年王爺的番庄多達二百六十餘庄是僅次於我研究的彰化南瑤宮媽祖三百五十餘庄之信仰圈的大型區域性祭典組織，雖然她的論文使用祭祀圈一詞，文中所述的第一層次圈都是我所謂的祭祀圈，第二層次圈即是我所謂的信仰圈，第三層次圈已擴及全台，主要指鎮安宮所輻射出去的分香子廟，然而諸多的分香子廟並無組織關係，僅是鎮安宮勢力範圍所及的零星之點。

張珣長年進行大甲媽祖的研究，其博士論文（1993）也是和大甲媽祖研究相關，此論文〈儀式與社會：大甲媽祖轄區之擴展與變遷〉探討大甲鎮瀾宮由四個里的祭祀圈，到五十三庄的信仰圈，到藉由進香活動中捻香的設計，廟勢及於全台，而其實與大甲往外移民有莫大的關係。

許麗玲的論文〈疾病與厄運的轉移：台灣北部紅頭法師大補運儀式分析〉，應該也是她的博士論文（2001）之一部份的改寫，對具有治病與除厄功能的大補運儀式進行象徵分析，強調彼界和疾病、厄運的關係，以及法師與厄運的轉移之間的關係，饒富趣味。

蔡志祥的論文〈從喃嘸師傅到道壇經生〉，觀察香港新界林村鄉的打醮，從先前的聘用龍虎山天師派喃嘸師傅主持儀式，到1999年改由全真派圓玄道院的道壇經生負責，其儀式的異同，作者分析道壇透過紳士的關係網絡，走進鄉村社會，和他們一向服務的都市社會並無二致，卻因此影響了喃嘸師傅的坐計與新界鄉村的宗教生態。

容世誠專攻中國戲曲，1997年出版《戲曲人類學》一書，他的論文〈新加坡華族戲曲的戲神崇拜〉，敘述新加坡潮劇、歌仔戲、粵劇和莆仙戲的戲神，作者界定戲神是戲班所奉祀的諸神祇，論述鎮火和壓煞是祭祀田都元帥、玄天上帝、華光與譚公諸戲神的共同性質與功能。

楊惠南〈光明的追尋者：宋七力研究〉是一篇詳盡的有關宋七力教團的報告，除了教團組織之發展的資料之外，主要集中在宋七力之放光、分身、神通現象及其修行方法的解析，作者根據與信徒的訪談歸納其性格的特質，饒富興味。

宋光宇是一貫道研究的專家，他的論文〈一貫道在台灣的發展及其策略之探討〉，探討一貫道基礎組、寶光組、興毅組三個支派的發展軌跡及其發展策略，分析一貫道發展成功的因素，以及隨緣發展型、商業經營型、競爭型、侵佔型等四種發展模式，也論述了近年來一貫道信徒往外流動的原因。

林本炫的論文〈改信過程中的信念轉換媒介與自我說服〉，作者對二個新興宗教團體中三十位信徒進行訪問，探討其在改變信仰的過程中，信念轉換媒介如何作用，作者是指一些宗教性如靈療、靜坐與非宗教性活動如太極拳氣功等，信徒多透過這些活動，而接觸新興宗教團體，進而進行自我說服，終而改信。

以上這十三篇論文展現漢人社會之宗教最前線的新近研究成果，大部份的論文均運用了田野研究的方法，探討了當前世界各地漢民族的宗教組織、宗教儀式、宗教派別與宗教變遷。

過去的漢學偏向從文獻上來研究漢民族古典的歷史傳承，然而，當今的新漢學已漸走向從田野調查來理解活生生的漢民族之文化現貌及其與歷史傳承之間的關連。這當中，人類學的田野研究方式能夠普為其他人文社會學科所接受採用，無疑扮演了對新漢學之推波助瀾的作用。本論文集的作者除了人類學家之外，也有歷史學家、戲劇學家、哲學家與社會學家，即為明證。



## **The Avenging Ghost: Paradigm of a Shameful Past**

Stephan Feuchtwang

*Department of Anthropology  
London School of Economics*

Looking into the first pages of my 1966 field diary to prepare for this paper I came across a story I had not remembered and had never used. These pages describe a conversation about *fengshui* 風水 with teachers at the school in Shihting (as I then spelt it). Of them, the most important to me was Wu Guocun who knew some English and could practice it with me. He came from Beigang, in central Taiwan. I had told Wu that I had written about *fengshui* (my Masters thesis). He and the other teachers seemed to me to know little about it and the conversation seems to have taken a quick turn away onto the question of belief in spirits.

I noted that “Wu does not know. He says there must be something for there to be so many stories. I said I don’t believe, but that I respect stories and others’ belief”. To show what he meant, Wu then told me the following story:

*In Suli, Yunlin hsien, near Peikang (Wu’s native place) a man went to work on his bike and sometimes felt the weight of someone riding on*



*his pillion but could never see anybody. Separately and without telling him, his wife would sometimes see a young woman riding on the pillion as he arrived home. His wife was taken ill. When she recovered, her voice had changed and she wept a lot.*

*He asked her why she wept. She said that she was a woman whom he and some other men had murdered for the jewellery she was wearing on the boat returning from Fukien where they had gone to work. This story was reported in the newspaper and the woman is still alive. Wu's mother who "is a Buddhist" had visited her, though the woman didn't like to speak of it.*

I would put teacher Wu into the tradition of the *literati* in China, a tradition that maintains at the same time scepticism *plus* an acceptance of the possible activity of "ghosts" (*guishen* 鬼神). Cohen (1979) extracts several stories linking the death and illness of perpetrators of unjust killings to the action of the ghosts of their victims. All the stories come from the classical histories starting with the 3<sup>th</sup> century BCE Zuo Zhuan and including the thirteen dynastic histories up to and including the Ming, to the 17<sup>th</sup> century. He notes how they combine scepticism and belief in ghosts.

The story Wu told me had already passed through several contexts of interpretation. Originating with the man on the bicycle and his sick wife, eventually it reaches a newspaper, from which it goes to teacher Wu's mother and through teacher Wu it comes to me. Each time it would have become something else. Wu's mother would probably have given it a Buddhist slant. But for her son there is the question of "belief" as such. Nevertheless, through them all what remains is a story of a wronged woman whose spirit possesses the wife of the wrongdoer. It has precedents in stories of female spirits who seduce men and other stories of avenging ghosts. I have not yet found a parallel story of a female avenging ghost possessing the wife

of her murderer.<sup>1</sup> In any case, even if there is one, then the bicycle pillion and exact location makes this story a mid-20<sup>th</sup>-century Taiwanese news legend. There may well be a morality of just reward or punishment in the story, as Cohen points out there were for the stories of avenging ghosts included in dynastic histories. But it is either absent or hidden in teacher Wu's telling, for whom the story is simply a demonstration of the possible activity of ghosts. Let me stick with that.

### **The Avenging Ghost as Paradigm of a Forgotten and Disruptive Past**

Let us think of the past as the recalling of lost objects (things or people), of what was but is no longer. The past is made by drawing a line that separates objects. The line may be drawn by an institution such as mourning ritual, or by historical writing. Whatever else it tells, it says that things or persons are lost, in the sense that they are no longer, but they are recalled. All of us are aware that at any one time most of what has happened to us, is not available to us as memory. We are aware of memory loss, and can therefore apprehend the contingency of death. Historians for their part know the wiping out of most traces, even within what they have preselected to be the significant or important past. But they try as archaeologists to reconstruct. They supply detail by speculation and imagination to what is lost. And we all know how a new politics can suppress one historical narrative to revive another, previously forgotten one. So we all know what it is to lose and to regain a past, to have a history and for that history to be revised and a new one to emerge.

---

<sup>1</sup> It is not among the types of story found by Eberhard (1970) in a survey he conducted the next year, 1967, in Taipei.